

Lina – Anne

Mesdames, Messieurs,

Nous voulons d'abord vous souhaiter la bienvenue ... et vous remercier très chaleureusement pour votre présence ici ce soir.

Signore, Signori,

Vogliamo innanzi dare il benvenuto a voi tutti e ringraziarvi vivamente per la vostra presenza qui stasera.

Siamo lieti di accogliere questa sera

Nous avons le plaisir d'accueillir ...

Monsieur Rocco Granata

Madame la consult général d'Italie, Iva Palmieri,

Monsieur le Député Aldo Carcaci

Monsieur Jean Claude Van Cauwenberghe, Président du Bois du Cazier

Monsieur Jean Louis De Laet, directeur du bois du Cazier.

Questa serata è nata dal desiderio della nostra presidente Danielle Van Geel di riunire la Comunità italiana di Charleroi in occasione del settantesimo anniversario del suo arrivo da noi.

Cette soirée est née du désir de notre présidente Danielle Vangeel de réunir la Communauté italienne de Charleroi ... à l'occasion du 70ème anniversaire de son arrivée chez nous.

Per il suo entusiasmo e il suo dinamismo Danielle è riuscita con tutta la squadra di Charleroi le Tilleul a risuscitare una bella pagina della nostra memoria comune.

Par son enthousiasme et son dynamisme ... Danielle a réussi avec son équipe de Charleroi-le-Tilleul ... à ressusciter ce soir une belle page de notre mémoire commune.

Nous cédon la parole à notre présidente, Danielle.